

INTERESTING
FAST
READING
SERIES

趣味英语快读本

(英 汉 对 照)

王丹 刘恩 编著



黑龙江教育出版社

2

Interesting Fast Reading Series

②

趣味英语快读本

(英汉对照)

王 丹 刘 恩 编著

黑龙江教育出版社

1986年·哈尔滨

责任编辑：王贵桓
封面设计：朝 钧

趣味英语快读本②
Quwei yingu Kuaiduben

王 丹 刘 恩 编 著

黑 龙 江 教 育 出 版 社	出 版
(哈尔滨市道里森林街42号)	
佳 木 斯 书 刊 印 刷 厂	印 刷
黑 龙 江 省 新 华 书 店	发 行

开本787×1092毫米1/32·印张 6

字数124,000

1986年11月第1版 1986年11月第1次印刷

印数1—6,833

统一书号：7357·173 定价：1.00元

前 言

一、在长期的外语教学实践中，我们深刻地认识到，培养学生掌握和运用所学外语知识的能力是十分必要的，而培养学生的阅读能力，提高阅读速度尤为重要。

若想培养学生的外语阅读能力，提高阅读速度，除学习和掌握必要的外语知识外，还必须培养学生的兴趣，给学生一些由易到难、由浅入深、富有兴趣的阅读材料。通过大量的阅读实践，增强外语的语感，熟悉外语的语言结构，巩固和运用所学的外语知识，才能提高阅读速度，培养阅读理解能力和翻译表达能力，从而获得掌握和运用外语能力的技巧和熟巧。这是我们编写本书目的之所在。

二、本书取材于英国牛津大学出版的，由 L.A.Hill 编写的《Elementary Stories for Reproduction》、《Intermediate Stories for Reproduction》和《Advanced Stories for Reproduction》（1至6册）。经过精选，共编三册。

三、本书文章短小精练，内容生动有趣，语法简单明了，语言通俗易懂，生词量小，复现率高，富有浓厚的生活性、故事性和趣味性，便于理解、记忆和复述。这是本书的主要特点。

四、为了便于读者阅读、检查阅读速度和阅读理解能力，每篇文章除附有译文外，还有插图，编有练习、练习答案、注释和单词表，每册书后还设立了检查阅读效果的图表。

在使用本书时，要求读者在尽可能短的时间内，读完一篇文章，然后认真记录阅读每篇文章的起止时间，计算每分钟所读单词数，把读每篇文章的速度和理解度记入书后的图表。如果理解度在70%以上，可加快阅读速度，如果理解度在70%以下，则应放慢阅读速度。

五、本书既可供初学英语者使用，也可供具有一定英语水平的英语爱好者使用；既可做课堂读、写、听、说、译的语言材料，也可用做课外通俗读物。

本书在编写过程中，经过美籍教师审阅，在此谨致谢意。

由于水平所限，加之时间仓促，疵漏、错误之处，望批评指正。

谢谢。

编 著 者

一九八六年一月三十日

Contents

1. STORY 1	(1)
2. STORY 2	(5)
3. STORY 3	(9)
4. STORY 4	(13)
5. STORY 5	(17)
6. STORY 6	(21)
7. STORY 7	(24)
8. STORY 8	(27)
9. STORY 9	(31)
10. STORY 10	(34)
11. STORY 11	(38)
12. STORY 12	(42)
13. STORY 13	(45)
14. STORY 14	(49)
15. STORY 15	(52)
16. STORY 16	(55)
17. STORY 17	(59)
18. STORY 18	(62)
19. STORY 19	(66)
20. STORY 20	(69)

21. STORY 21	(72)
22. STORY 22	(76)
23. STORY 23	(79)
24. STORY 24	(82)
25. STORY 25	(86)
26. STORY 26	(90)
27. STORY 27	(94)
28. STORY 28	(98)
29. STORY 29	(102)
30. STORY 30	(106)
Key to the Exercises	(110)
Notes	(131)
Chinese Translation	(150)
Vocabulary	(167)
Words per Minute	(183)
Comprehension	(184)



1
Ali, who was working a long way from home, wanted to send a letter to his wife, but he could neither read nor write, and he had to work all day, so he could only look for somebody to write his letter late at night. At last he found the house of a letter-writer whose name was Nasreddin.

Nasreddin was already in bed. 'It is late,' he said. 'What do you want?' 'I want you to write a letter to my wife,' said Ali. Nasreddin was not pleased. He thought for a few seconds and then said, 'Has the letter got to go far?'

'What does that matter?' answered Ali.

'Well, my writing is so strange that only I can read it, and if I have to travel a long way to read your letter to your wife, it will cost you a lot of money.'

Ali went away quickly.

Words : 149

Comprehension

A. Choose the right answer.

1. Ali wanted to send a letter to _____.

- a. his mother b. his wife
- c. his son

2. Ali decided to look for somebody to write his letter because _____.

- a. he was ill b. he could not write
- c. he was no envelope

3. At last he found _____.

- a. his friend b. his neighbour
- c. the house of a letter-writer

4. It was late. When Ali came to him, Nasreddin _____.

- a. was already in bed
- b. was writing a letter
- c. went to sleep

5. Nasreddin thought for a few seconds and then _____.

- a. wrote the letter b. asked a question
- c. laughed at him

6. Nasreddin said, 'My writing is _____.'

- a. so beautiful that your wife would like to read it
- b. so bad that one hardly read it
- c. so strange that only I can read it

B. Which of these sentences are true and which are false? Write T if the statement is true and F if false.

- 1. Ali was working a long way from home. ()
- 2. He wrote a letter late at night because he had to work all day. ()
- 3. Ali could neither read nor write, so he decided to look for somebody to write his letter. ()
- 4. Nasreddin could only read, so he refused to write the letter. ()
- 5. Nasreddin agreed because Ali gave him a lot of money. ()

C. Answer these questions according to the passage.

- 1. Where was Ali?
- 2. What did he want to do?
- 3. Why did he look for somebody to write his

- letter? 3. What did he find?
4. Whom did he find?
5. What did Ali say to Nasreddin?
6. What did Nasreddin ask Ali?
7. What did Nasreddin say then?
8. What did Ali then do?



2

An old man died and left his son a lot of money. But the son was a foolish young man, and he quickly spent all the money, so that soon he had nothing left. Of course, when that happened, all his friends left him. When he was quite poor and alone, he went to see Nasreddin, who was a kind, clever old man and often helped people when they had troubles.

'My money has finished and my friends have gone,' said the young man. 'What will happen to me now?'

'Don't worry, young man,' answered Nasreddin. 'Everything will soon be all right again. Wait, and you will soon feel much happier.'

The young man was very glad, 'Am I going to get rich again then?' he asked Nasreddin.

'No, I didn't mean that,' said the old man. 'I meant that you would soon get used to being poor and to having no friends.'

Words : 155

Comprehension

A. Choose the right answer.

1. An old man died and left his_____.

a. wife his clothes

✓ b. son a lot of money

c. friends many books

2. The young man quickly spent all the money so that soon he had_____.

✓ a. nothing left

b. something left

c. to rent a cheap flat

3. When he was quite poor and alone, all his friends_____.

a. lent him money

b. visited him

✓ c. left him

4. When he was quite poor, he visited_____.

a. his friends

✓ b. an old man

c. his teacher

5. Nasreddin often_____when they had

troubles.

- a. lent him money b. owed money
- c. helped people

6. Nasreddin said that the young man would soon get _____.

- a. rich again
- b. used to being poor
- c. clever

B. Which of these sentences are true and which are false? Write T if the statement is true and F if false.

- 1. An old man died and left nothing to his son. (X)
- 2. His son was a foolish young man, and he quickly spent all the money. (✓)
- 3. He lent all the money to his friends. (X)
- 4. He went to see Nasreddin when he was quite poor and alone. (✓)
- 5. Nasreddin was a kind and clever old man. (✓)

C. Answer these questions according to the passage.

- 1. How did the young man get his money?
- 2. What kind of man was he?
- 3. What happened to the money?
- 4. Why did he go to Nasreddin?

5. What did the young man say to Nasreddin?
6. What did Nasreddin answer?
7. What did he ask Nasreddin?
8. What did Nasreddin say at last?



3

When Mr Jones went to a restaurant one day, he left his coat near the door. There was nothing in the pockets of the coat when he left it, so he was very surprised when he took his coat after his meal and found the pockets full of jewellery!

There was a waiter near the door, so Mr Jones said to him, 'Somebody has made a mistake. He has put some jewellery in my coat. Take it and when he comes back, give it to him.' The waiter took it and went away. Suddenly another man came in with a coat just like Mr Jones's. 'I am sorry,' said this man. 'I made a mistake. I took your coat and you have got mine. Please give me my coat and jewellery.' Mr Jones answered, 'I gave the jewellery to the waiter. He will give it to you.'

Mr Jones called the manager of the restaurant, but the manager said, 'We have no waiters here. We only have waitresses.' 'You gave the jewellery to a thief!' shouted the other man. 'I shall call the police!' Mr Jones was frightened and paid the man a lot of money for the jewellery.

Words: 200

Comprehension

A. Choose the right answer.

1. One day Mr Jones went to _____.
a. a shop b. a theatre
c. a restaurant
2. There was _____ in the pockets of the coat when he left it near the door.
a. a lot of money b. nothing
c. a cigarette
3. After his meal he found the pockets _____.
a. damaged b. full of stones
c. full of jewellery
4. When the waiter went away, another man came in with _____.
a. a box b. the waiter
c. a coat just like Mr Jones's
5. The manager said they only have _____.